



Tudi stari pravijo, da podobnega leta še niso doživeli. Čas je bil usoden za vse, tudi za globalno vizualno umetnost, še bolj za lokalno. Poslabšali so se pogoji produkcije, se spremenili zaradi epidemije in prevlade digitalnega, drugačni so tudi načini prezentacije umetnin in delovanje sveta umetnosti. Bivajoč v središču teh sprememb stopimo vstran od ogrožajočega vsakdanjika, da si za hip dovolimo užitek. Že Epikur je razvil življenjsko modrost, da je ugodje nekaj dobrega, a največjega užitka ne dosežemo z zadovoljevanjem potreb, temveč s tem, da se izmaknemo bolečini, neugodju telesa in se popolnoma umirimo. Izkusimo 11 možnih svetov razumevanja užitka danes, v času, kakršnega še nismo živeli.

Auch die Alten sagen, dass sie ein vergleichbares Jahr noch nicht erlebt haben. Die Zeit war schicksalhaft für alle, auch für die globale, visuelle Kunst, noch mehr für die lokale. Es haben sich die Bedingungen für die Produktion verschlechtert, sie haben sich aufgrund der Pandemie verändert und es überwiegt das Digitale, verändert haben sich auch die Präsentation von Kunstwerken und die Arbeitsweise der Kulturwelt. In Mitten dieser Veränderungen sollten wir zur Seite treten und den bedrohlichen Alltag verlassen, um uns einen Moment des Genießens zu erlauben. Schon Epikur vertrat die Lebensweisheit, dass Wohlgefühl etwas Gutes sei, aber den höchsten Genuss erreichen wir nicht mit dem Zufriedenstellen der Notwendigkeiten, sondern vielmehr dadurch, dass wir den Schmerzen, körperlichen Unannehmlichkeiten ausweichen und gänzlich zur Ruhe kommen. Erfahren wir 11 mögliche Welten des heutigen Genußverständnisses, in einer Zeit, wie wir sie noch nie erlebt haben.

Even the elderly say they have never seen a year like it. It was a fateful time for everything, including global visual art, and even more so for local visual art. The conditions of production have deteriorated, they have changed because of the epidemic and the dominance of the digital, and so have the ways in which artworks are presented and how the art world works. Being at the centre of these changes, we step aside from the threatening mundane life to allow ourselves to indulge for a moment. Epicurus had already developed the wisdom of life that pleasure is something good, but the greatest pleasure is not achieved by satisfying our needs, but by escaping pain, the discomfort of the body, and by becoming completely tranquil. Let's experience 11 different possible worlds of understanding pleasure in our unprecedented time.

Es stellen aus | Razstavlajo | Exhibiting

**BORIS BEJA / VIKTOR BERNIK / NINA ČELHAR / IŠTVAN IŠT HUZJAN / JAŠA / ANJA JERČIČ JAKOB / ALEKSIJ KOBAL / GORAZD KRNC / ARJAN PREGI / ZORA STANČIČ / MOJCA ZLOKARNIK**

Kuratorin | Kuratorica | Curator **PETJA GRAFENAUER**



Bundeskantleramt



REPUBLIKA SLOVENIJA  
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

trajanje razstave  
ausstellungsdauer  
exhibition duration

05. 08. – 31. 08. 2021



SCHLOSS / GRAD GRAD Grad 191, St. - 9264 Grad T +386 (0)2 55 18860 volnik@goricko.info www.park-goricko.org  
Öffnungszeiten | odprti | čas: April – September: 10.00 – 18.00 h. Dezember, Januar, Februar und an Montagen geschlossen | decembra, januarja, februarja in ob ponedeljkih zaprti

# HEDONIZEM HEDONISMUS HEDONISM 2020–2021

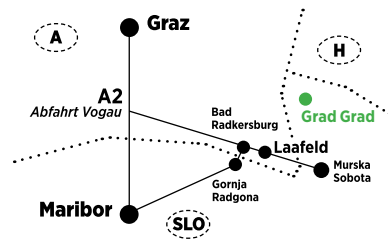
GRAD GRAD | SCHLOSS GRAD

13. 08. 2021 | 18.00 H | 6:00 P.M.

Kuratorinnenführung mit **Petja Grafenauer** im Anschluss Diskussion zur aktuellen Situation der Kulturszene in Slowenien mit den anwesenden Künstlern. Danach Musikperformance von **Tomaž Grom**.

Guided tour with curator **Petja Grafenauer** with discussion on the current situation of the cultural scene in Slovenia with the present artists. This will be followed by a music performance by **Tomaž Grom**.

Vodstvo s kuratorico **Petja Grafenauer** in pogovor s prisotnimi umetniki o trenutnem stanju na kulturni sceni v Sloveniji. Sledil bo glasbeni nastop **Tomaža Groma**.



www.pavelhaus.at